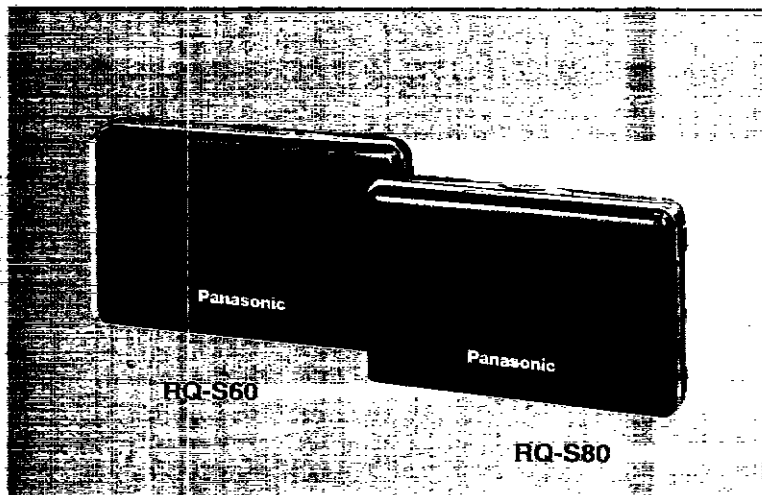


# Operating Instructions

Mode d'emploi  
Bedienungsanleitung  
Gebruiksaanwijzing  
Bruksanvisning  
Istruzioni per l'uso  
Instrucciones de manejo

Stereo Cassette Player

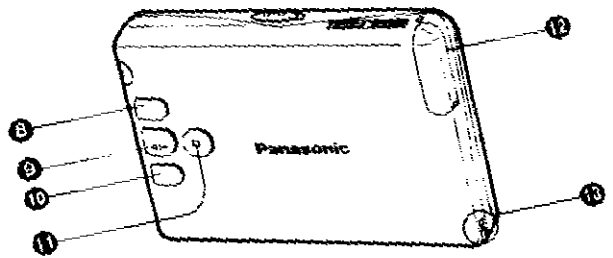
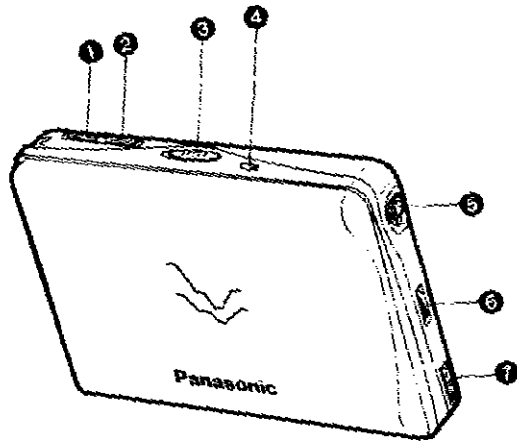
MODEL NO. **RQ-S60/S80**



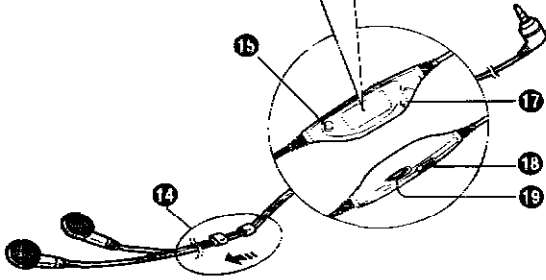
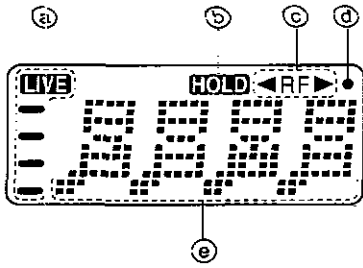
## Panasonic

Read these instructions completely before operating this unit.

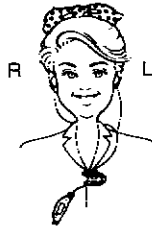
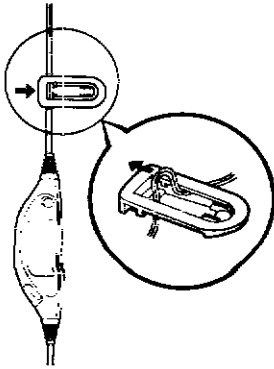
**E** **EB**

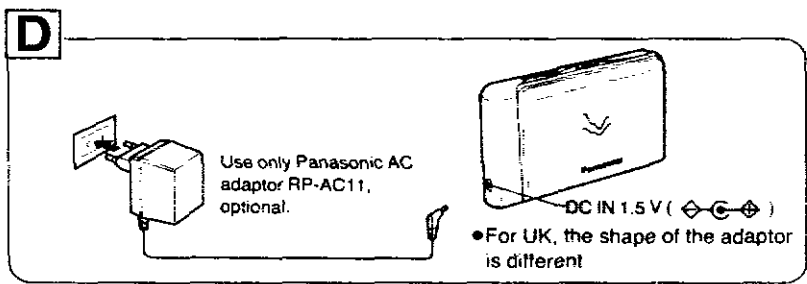
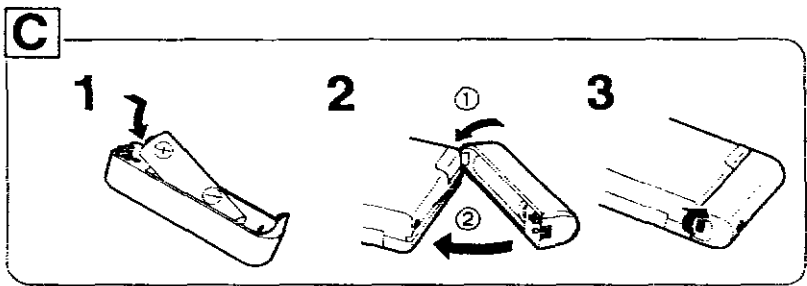
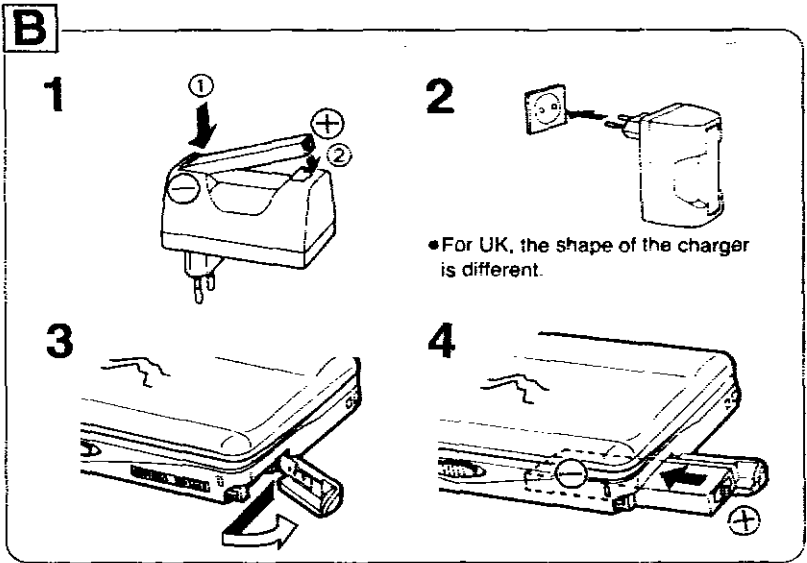


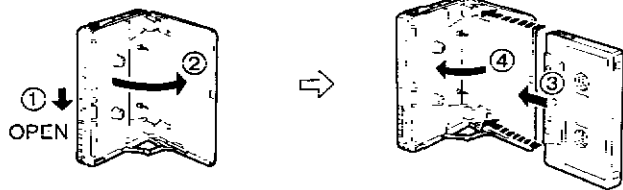
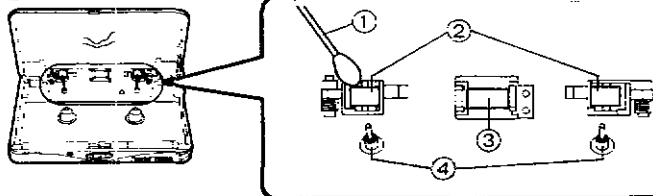
16



A





**E****F**

Thank you for purchasing this unit.  
For optimum performance, follow these operating  
instructions carefully.  
(Please refer to the illustrations on pages 2 to 5.)

**ENGLISH** 7-17

Nous vous remercions de votre achat de cet appareil.  
Pour en obtenir d'excellentes performances, veuillez  
suivre attentivement les explications de ce manuel.  
(Prière de consulter les illustrations des pages 2 à 5.)

**FRANÇAIS** 18-28

Wir danken Ihnen, daß Sie sich für dieses Gerät  
entschieden haben.  
Um die optimale Leistung erzielen zu können, lesen  
Sie bitte diese Bedienungsanleitung aufmerksam  
durch. (Siehe die Abbildungen auf den Seiten 2 bis 5.)

**DEUTSCH** 29-39

Hartelijk dank voor de aankoop van dit apparaat. Wij  
verzoeken u vriendelijk deze gebruiksaanwijzing eerst  
in zijn geheel en zorgvuldig door te lezen voor het  
verkrijgen van optimale resultaten.  
(Zie ook de afbeeldingen op bladz. 2 en 5.)

**NEDERLANDS** 40-50

Tack för valet av denna apparat. För rätt hantering,  
läs igenom bruksanvisningen noggrant.  
(Se bilderna på sidorna 2-5.)

**SVENSKA** 51-61

Vi ringraziamo dell'acquisto di questo apparecchio.  
Per ottenerne le prestazioni migliori Vi preghiamo di  
seguire attentamente queste istruzioni per l'uso.  
(Riferirsi alle illustrazioni da pag. 2 a pag. 5.)

**ITALIANO** 62-72

Muchas gracias por adquirir esta unidad. Para  
obtener un óptimo funcionamiento siga  
cuidadosamente estas instrucciones de manejo  
(Por favor consulte a las instrucciones de las páginas  
2 a 5.)

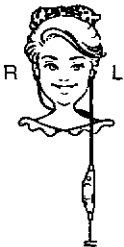
**ESPAÑOL** 73-83

## Precautions

- If the set is not used for a long period of time or is used only from an AC mains supply, remove the battery to prevent potential damage due to possible battery leakage.
- Avoid using or placing this unit near sources of heat. Do not leave it in an automobile exposed to direct sunlight for a long period of time with the doors and windows closed, as this may deform the cabinet.
- When not in use, disconnect the AC adaptor from the AC power outlet.

### Precautions for listening with the headphones


- Do not play your headset at a high volume. Hearing experts advise against continuous extended play.
- If you experience a ringing in your ears, reduce volume or discontinue use.
- Do not use while operating a motorized vehicle. It may create a traffic hazard and is illegal in many areas.
- You should use extreme caution or temporarily discontinue use in potentially hazardous situations.
- Even if your headset is an open-air type designed to let you hear outside sounds, don't turn up the volume so high that you can't hear what's around you.



#### Stereo earphones (Included)

The right earphone cord is longer than the left and is adjustable for your convenience.

## Locations of Controls

- ❶ Dolby® Noise Reduction selector (DOLBY NR)
- ❷ Reverse mode selector
- ❸ Open knob (OPEN)
- ❹ Operation/battery check indicator (OPR/BATT)
- ❺ Headphones jack (  )
- ❻ Volume control (VOLUME)
- ❼ Hold switch (HOLD)
- ❽ Fast forward button (FF)
- ❾ Play/direction button (PLAY/DIR ◀ ▶)
- ❿ Rewind button (REW)
- ⓫ Stop button (■)
- ⓬ Rechargeable battery cover
- ⓭ Connection part for battery case

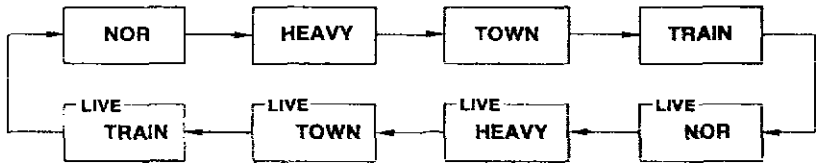
### Stereo earphones with remote controller

❮ Slider

When not in use, slide to prevent entanglement of the cord.

❯ ASC equalizer button (ASC EQ)

You can select the tone quality from 8 kinds. Each time the button is pressed, the tone quality will change as follows:



- NOR:** This position is ideal for listening to sound indoors or in other quiet locations.
- HEAVY (S-XBS):** This delivers a deep bass sound with a full measure of power for your listening enjoyment.
- TOWN:** This gives a more natural quality to the sound when you are listening to music on the street.
- TRAIN:** This lends a more natural quality to the sound when you are listening on a train. It also cuts down the audible level of sound which disturbs people around you and reduces strain and fatigue when you listen for long periods of time.
- LIVE:** You can enjoy to add gloss to the vocals and make feel as if you were hearing a live stage performance.
- This function may not be effective according to the music tape.

## 15 Display

### ⑤ ASC equalizer indicator

This indicator shows the tone quality.

### ⑥ Hold indicator

### ⑦ Running direction indicator

### ⑧ Operation time indicator

This function keeps track of operation time that elapses following installation of battery. When 2 hours have passed, the mark "●" will appear on the LCD to inform. Count is automatically reset when battery is removed.

### ⑨ Multi indicator

## 17 Remote control button

## 18 Hold switch (HOLD)

## 19 Volume control (VOLUME)

\*Dolby noise reduction manufactured under license from Dolby Laboratories Licensing Corporation.

"DOLBY" and the double-D symbol  and trademarks of Dolby Laboratories Licensing Corporation.

## How to attach the cord clip (Refer to [A].)

- Fit the cord securely into the groove in the clip.
- In order to safeguard against damage to the cord, avoid sliding the clip after it has been mounted.

## Power Source

The rechargeable battery and R6/LR6 battery (not included) are used for the unit operation.

### Rechargeable battery operation (Refer to [a].)

For its initial use after purchasing or its use after a long time interval (more than three months), make sure to recharge the rechargeable battery. Normally 2 hours recharging makes the approximately 3.2 hours (RQ-S80), 3.9 hours (RQ-S60) tape playback possible.

1. Insert the rechargeable battery into the charger, making sure that the proper polarity is maintained.
2. Plug the charger into your household AC power outlet.
3. Open the rechargeable battery cover.
4. Insert the charged battery into the unit.

Disconnect the charger in about 2 hours

#### Notes:

- Do not recharge more than 24 hours, otherwise the rechargeable battery life may be shortened.
- For its initial use after purchasing or its use after a long time interval, 2 hours recharging may not make normal operation time possible. But the repeat of recharging will recover the normal operation time.
- Use only the included charger when recharging.
- During recharging, the charger and rechargeable battery may have a little heat. But it is normal.
- Avoid recharging or placing the rechargeable battery near sources of heat or in the much humid ambiance.
- Do not attempt to recharge R6/LR6 type carbon or alkaline batteries in the charger

#### Rechargeable battery life

This rechargeable battery can be recharged about 300 times. Over 300 times, its operation time will become shortened. That's time for replacing the rechargeable battery (RP-BP62).

#### When to recharge the rechargeable battery or replace the battery

When the battery becomes weak, the operation/battery check indicator will dim or turn off.

It's time to recharge the rechargeable battery or replace the R6/LR6 battery with new one.

### **Optional R6/LR6 battery operation** (Refer to [C](#).)

Insert a R6/LR6 battery (Panasonic UM-3 or equivalent, not included) into the battery case (included), then attach it to the unit. Make sure that the proper polarity is maintained.

#### **To prevent possible damage to this unit**

- Load new battery with its polarity (⊖ and ⊕) aligned correctly.
- Do not apply heat to battery, or internal short-circuit may occur.
- If this unit is not to be used for a long period of time, or used on AC mains supply, remove the battery and store it in a cool and dry place
- Remove spent battery immediately.

#### **Notice:**

Do not carry the battery case in your pocket or bag with the battery installed. It may be possible that a metal object will short-circuit the battery pack and become hot.

#### **To extend the operation time**

Install both types of battery (recharged rechargeable battery and R6/LR6 battery) to the unit.

#### **AC power operation** (Refer to [D](#).)

Attach the battery case to the unit and connect the optional AC adaptor (RP-AC11) as shown in the figure.

## Hold Operation

Setting the Hold Switch to "HOLD" position will hold the present condition of all controls. This is useful to prevent the unexpected operation. There is a hold switch on the main unit and the remote controller (The display window shows " **HOLD** "). In order to operate this unit it is necessary to release the hold condition by operating one of these switches.

## Cassette Tapes

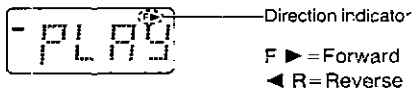
This unit is equipped with an auto tape select function: you can use normal, CrO<sub>2</sub> or metal types of tape

### Notes:

- Cassette tapes, both recorded and unrecorded, should not be stored in locations with high temperature, high humidity or direct sunlight. Never place a recorded cassette near a magnetic source, such as a magnet or a TV set as this may affect tape performance.
- Do not use C-120 tapes with this unit because these tapes can easily become broken or stretched if not used with extreme care and may get tangled with the capstan and pressure roller.

## Tape Playback

1. **Slide the open knob to open the cover and insert the cassette.**  
(Refer to [E].)  
After closing the cover, the tape will be wound and the slack will be taken up automatically.
2. **Plug the stereo earphones into the headphones jack.**  
Make sure to install the jack completely so that outer ring is seated into place firmly.
3. **Release the hold condition.**
4. **Press the play/direction button and adjust the volume.**  
The operation battery indicator will light.  
The direction indicator shows the direction of the running tape.



The display changes from "PLAY" to "FF". The tape travel direction is indicated by the direction in which the quavers are advancing.



To stop the tape moving, press the stop button.

## Fast forward and rewind

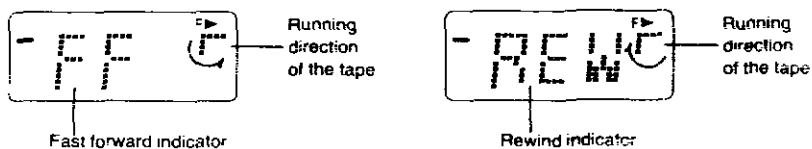
This unit allows the tape to fast forward or rewind by simply pressing the fast forward or rewind button.

To fast forward the tape, press the fast forward button.

To rewind the tape, press the rewind button.

•The "FF" or "REW" indication will come up on the display.

When the tape reaches its end, the tape will automatically stop.



## Auto play

### Skip reverse

During playback, if you press the fast forward button the tape will fast forward to the end, reverse direction, and the playback will start from the beginning of the reverse side automatically.

### Rewind auto play

During playback, if you press the rewind button, the tape is rewound and the playback will start from the beginning of the same side automatically.


### Manual reverse

Select the playback side by pressing the play/direction button during playback.

• The running direction indicator will change.


### Auto reverse

When the tape comes to its end, the auto reverse system functions and the tape direction changes automatically to start playing the opposite side of the tape.

 : For playback of both sides of the cassette tape once.

#### Notes:

- Playback will stop when the end of reverse side is reached.
- If playback starts from the reverse side, only that side will be played.

 : For continuous playback of both sides of the cassette tape.

#### Note:

When the cassette compartment cover is opened or after the batteries are replaced, the playback will always start from the forward side.

### Dolby Noise Reduction selector

This unit includes Dolby Noise Reduction which reduces the noise.

#### For RQ-S80 only

**C:** Set this switch to "C" to playback a tape recorded with Dolby C-type NR.

**B:** Set this switch to "B" to playback a tape recorded with Dolby B-type NR.

**OFF:** Set this switch to "OFF" for other tapes.

#### For RQ-S60 only

Set this switch to "ON" to playback a tape recorded with Dolby B-type NR.

For other tapes, set to "OFF".

## Remote Control Operation

The remote control button changes the operation of this unit depending on when and how many times it is pressed.

### In stop condition

Press once ..... The playback will start.

### In playback condition

To stop ..... Press the button once.

To change the tape

direction ..... Press and hold the button.

To fast forward\* ..... Press the button twice.

To rewind\*\* ..... Press the button three times.

### In fast forward or rewind

To stop the fast forward or

rewind and resume

playback ..... Press the button once

\*If the tape is forwarded to the end of the tape, the playback will start from the reverse side automatically. (Skip reverse function)

\*\*If the tape is rewound to the beginning of the tape, the playback will start from the same side automatically. (Rewind auto play function)

### Notes:

- Before using the remote controller, be sure to release the hold condition of the controller.
- For volume adjustment, first set the volume control of the main unit to 5-7.
- When pressing the button twice or three times in succession, press it within one second and at equal intervals.

## Remote Control Operation and Beeps

The beep will be emitted each time the remote control button is pressed.

Also, confirmation beeps will be emitted after pressing to confirm the proper operation.

Operation	Beep	Confirmation Beep	Function
Press once	Beep	—	Play
(during playback) Press twice	Beep Beep	Beep Beep	Fast Forward ;Skip Reverse;
(during playback) Press three times	Beep Beep Beep	Beep Beep Beep	Rewind ;Rewind Auto Play;
(during playback) Press and hold	Beep	Beep	Change tape direction
(during playback) Press once	Beep	Beep	Stop

## Maintenance (Refer to [F](#).)

- ① Cotton swab
- ② Pressure rollers
- ③ Head
- ④ Capstans

The head assembly, capstans, and pressure rollers are in constant contact with the tape. If these parts are dirty, the sound quality will be impaired. Periodically, clean these parts.

1. Open the cassette compartment cover.
2. The head, capstans and the pressure rollers can be seen. Clean them with a cotton swab.

### Notes:

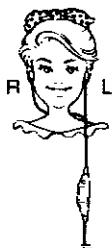
- If the head assembly is extremely dirty, clean it with a cotton swab dampened with a little alcohol.
- Do not bring metal articles or magnetic material, such as a screwdriver, near the head assembly.
- Do not clean the cabinet with benzine or thinner. Clean it with a cloth, dampened in a mild solution of soap and water. Avoid excessive moisture.
- Avoid spray-type insecticides. Some insecticides contain chemicals that could cause cabinet deformation.

## Précautions

- Si l'on prévoit de ne pas utiliser l'appareil pendant longtemps ou de l'alimenter exclusivement sur le secteur, en retirer les piles pour éviter des dégâts que causerait une fuite de leur électrolyte.
- Éviter de placer et d'utiliser l'appareil près de sources de chaleur. Ne pas le laisser longtemps dans une voiture exposée en plein soleil, toutes portes et fenêtres closes car la température élevée pourrait endommager le coffret.
- Quand l'appareil n'est pas utilisé, débrancher l'adaptateur secteur au niveau de la prise secteur

### Précautions à l'écoute par un casque

- Une écoute prolongée à fort volume par le casque est déconseillée par les spécialistes de l'oreille.
- Si l'on éprouve un bourdonnement dans les oreilles, réduire le son ou arrêter l'écoute par le casque.
- L'écoute au casque en conduisant un véhicule automobile peut constituer un danger et être illégale dans certaines régions.
- Dans des situations présentant un danger, être extrêmement prudent ou arrêter l'écoute
- Si le casque est de type ouvert et qu'il permet donc la perception des sons extérieurs, ne pas élever le volume pour être à même de les entendre.



### Ecouteurs stéréo (fournis)

Le cordon de l'écouteur droit est plus long que celui de l'écouteur gauche et il est réglable à des fins de commodité.

## Funcionamiento del control remoto y pitidos

El pitido (pi) se emitirá cada vez que pulse el botón del mando a distancia. Además, para confirmar la operación apropiada, también se emitirán pitidos después de pulsar el botón.

Operación	Pitido	Pitido de confirmación	Función
Pulse una vez	Pip	—	Reproducción
(Durante la reproducción) Pulse dos veces	Pip Pip	Pip Pip	Avance rápido (Avance rápido y reproducción en inversión)
(Durante la reproducción) Pulse tres veces	Pip Pip Pip	Pip Pip Pip	Rebobinado (Rebobinado y reproducción automática)
(Durante la reproducción) Manténgalo pulsado	Pap	Pip	Cambio de dirección de la cinta
(Durante la reproducción) Pulse una vez	Pip	Pip	Parada

## Mantenimiento (Consulte [E].)

- ① Algodón
- ② Rodillos de presión
- ③ Cabeza
- ④ Cabrestantes

El conjunto de cabezas, cabrestante y rodillos de presión está en contacto constante con la cinta. Si estas partes se ensucian, la calidad del sonido desmejorará. Periódicamente limpie estas partes como se muestra abajo.

1. Abra la tapa de compartimiento de casete.
2. La cabeza de reproducción, cabrestantes y los rodillos de presión se pueden ver. Límpielos con un palito con algodón.

### Notas:

- Si el conjunto de cabezas está muy sucio, límpielo con un paño suave empapado en un poco de alcohol.
- No aceque artículos metálicos o material magnético, tal como un destornillador, cerca del conjunto de cabeza.
- No limpie la caja con bencina o diluyente. Límpiela con un paño suave empapado en una solución de jabón y agua. Evite el exceso de humedad.
- Evite insecticidas de tipo rociado.  
Algunos insecticidas contienen productos químicos que podrían deformar de la caja.

## Specifications

388

Power Requirement:	Included Rechargeable Battery: 1.2 V Battery: 1.5 V (one R6/LR6) AC: 220 V, 50 Hz with optional AC adaptor RP-AC11 (For UK, 240 V, 50 Hz with optional AC adaptor RP-AC11)
Power Output:	10 mW (5 mW×2)...RMS (max.)
Frequency Range	
(NOR/CrO <sub>2</sub> /METAL):	15-21000 Hz (RQ-S80) 15-20000 Hz (RQ-S60)
Tape Speed:	4.8 cm/s
Track System:	4-track 2-channel stereo
Jacks:	
Input:	DC IN: 1.5 V
Output:	HEADPHONES
Dimensions:	106.0×73.6×18.3 mm
(W×H×D)	
Weight:	153 g with rechargeable battery

Specifications are subject to change without notice  
Weight and dimensions are approximate.

This apparatus was produced to BS 800.

Cet appareil est conforme aux prescriptions de la  
Directive 87/308/C.E.E.

Questo apparecchio è conforme al D.M. 13.4. 1989  
(Direttiva 87/308/CEE) sulla soppressione dei  
radio disturbi.

VOLDCET AAN EEG RICHTLIJN 87/308 E E G

Dette apparat overholder det gældende EF-direktiv  
vedrørende radioforstyrrelser.

Este modelo cumple con la norma EC (para  
interferencias de radio 87/308/EEC)

### Bescheinigung des Herstellers/Importeurs

Hiermit wird bescheinigt, daß der/die/das

Cassette-Player, Panasonic, RQ-S60/S80

(Gerät, Typ, Bezeichnung)

in Übereinstimmung mit den Bestimmungen der

Vfg. 1046/1934

(Amtsblattverfügung)

funkentstört ist.

Der Deutschen Bundespost wurde das Inverkehr-  
bringen dieses Gerätes angezeigt und die Berech-  
tigung zur Überprüfung der Serie auf Einhaltung der  
Bestimmungen eingeräumt.

Panasonic Deutschland GmbH

Name des Herstellers/Importeurs

## Matsushita Electric Industrial Co., Ltd.

Central P.O. Box 288, Osaka 530-91, Japan

Printed in Japan

RQT1455-E  
F12911012

This file was downloaded from the site  
[mans.io](http://mans.io)

## **Instruction manuals and user guides**

[Samsung](#)

[Pioneer](#)

[Alpine](#)

[LG](#)

[Dell](#)

[Sharp](#)

[Sony](#)

[Philips](#)

[Epson](#)

[Netgear](#)